



Formazione  
Orientamento  
Consulenza

# CONCILIARE LAVORO E FAMIGLIA

*Politiche e prassi win-win per azienda e collaboratori:  
pari opportunità per mamma e papà*



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI  
**Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo UFU**  
Aiuti finanziari in base alla legge sulla parità dei sessi



Schweizerisches Qualitätszertifikat für Weiterbildungsinstitutionen  
Certificat suisse de qualité pour les institutions de formation continue  
Certificato svizzero di qualità per istituzioni di formazione continua



Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport  
Divisione della formazione professionale



L'azienda, i collaboratori e le collaboratrici possono vivere positivamente e con reciproco vantaggio i cambiamenti dei modi di vivere e di lavorare? A questa ed altre domande cercherà di rispondere il ciclo di seminari **Conciliare lavoro e famiglia** promosso da **Dialogare-Azienda**, un'iniziativa dell'Associazione Dialogare, con il sostegno dell'Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo (UFU), della Divisione della formazione professionale (DFP) e con il partenariato della Camera di commercio (Cc-Ti) e dell'Associazione Industrie Ticinesi (AITI)

**Obiettivi:** la promozione della conciliabilità lavoro e famiglia in un'ottica di pari opportunità fra donna e uomo  
**Modalità:** presentazione e discussione di politiche, buone prassi e casi

**Destinatari:** aziende, enti pubblici e privati, organizzazioni del mondo del lavoro e persone interessate

**Relatori:** rappresentanti di aziende ed enti che offrono opportunità per conciliare lavoro e famiglia; rappresentanti istituzionali e consulenti impegnati nella promozione delle pari opportunità e nelle politiche a favore delle famiglie

**Programma:** un evento pubblico e quattro seminari su iscrizione da ottobre 2009 a febbraio 2010, nello specifico così suddivisi:

## 1) Dal dire al fare...

*Evento pubblico*

**Giovedì 15 ottobre 2009**, ore 18-20, Lugano, via Buffi 13, Auditorium USI

Con Luca Albertoni, Direttore Cc-Ti; Marcella Chiesi, Consulente in HR - StudioDUO Roma; Stefano Modenini, Direttore AITI; Patrizia Schulz, Direttrice Ufficio federale dell'uguaglianza fra donna e uomo.

Moderatore: Giancarlo Dillena, direttore Corriere del Ticino

## 2) Una sfida possibile?

*Seminario su iscrizione*

**Giovedì 22 ottobre 2009**, ore 9-12, Lugano, Camera di commercio, Sala Gildo Papa

Con Fabio B. Losa, Ricercatore e aggiunto di dire-

zione all'Ufficio di statistica; Marilena Fontaine, Responsabile dell'Ufficio della legislazione e delle pari opportunità; Roberto Sandrinelli, Coordinatore della politica familiare cantonale. Moderatrice: Lorenza Hofmann, Giornalista, Associazione Dialogare

## 3) Provare per credere!

*Seminario su iscrizione*

**Giovedì 12 novembre 2009**, ore 9-12, Lugano, Camera di commercio, Sala Gildo Papa

Con Silvano Degiovannini, Responsabile Personale Sud de La Posta Svizzera; Monica Lucci, Responsabile HR di IBSA; Ellen Metzger, Direttrice Asilone di IBSA; Roberta Cecchi, Consultorio Sportello donna. Moderatrice: Lorenza Hofmann, Giornalista, Associazione Dialogare

## 4) Congedi e flessibilità

*Seminario su iscrizione*

**Giovedì 21 gennaio 2010**, ore 9-12, Lugano, Camera di commercio, Sala Gildo Papa

Con Rosy Croce, Capo Risorse umane di Migros Ticino; Susanne Bigler Gloor, Responsabile HRM di Raiffeisen Svizzera italiana; Gianfranco Sciarini, Direttore Studio Ingegneria Sciarini SA, Raffaella Martinelli, Consultorio Donna e Lavoro. Moderatrice: Lorenza Hofmann, Giornalista, Associazione Dialogare

## 5) Aspettative e opportunità

*Seminario su iscrizione*

**Giovedì 4 febbraio 2010**, ore 9-12, Lugano, Camera di commercio, Sala Gildo Papa

Con Franco Gervasoni, Direttore SUSPI, Sabrina Guidotti, Collaboratrice di SIC Ticino, Gianni Moresi, Direttore aggiunto della Divisione della formazione professionale, Roberta Cecchi, Consultorio Sportello donna, Raffaella Martinelli, Consultorio Donna e Lavoro. Moderatrice: Lorenza Hofmann, Giornalista, Associazione Dialogare

## Il contesto

Conciliare lavoro e famiglia costituisce da alcuni anni una priorità politica a livello federale che stimola, fra l'altro, prassi di gestione del personale più sensibili alle esigenze di lavoratrici e lavoratori con responsabilità

familiari nella cura e nell'educazione di figli o nell'assistenza di congiunti o parenti bisognosi di cure. Questa priorità politica trova consenso nei partner sociali e applicazione in enti pubblici e aziende private. La sfida sta nel far incontrare e convivere armoniosamente le esigenze dei collaboratori e delle collaboratrici e l'organizzazione aziendale. L'azienda che promuove un rapporto equilibrato fra professionale e privato (*work life balance*) ha un riscontro positivo nel confronto fra costi e benefici. Uno studio presso aziende svizzere ha determinato un ritorno sull'investimento pari all'8%, in termini di minori assenze e cambiamenti di personale, di mantenimento di profili cresciuti in azienda, di fidelizzazione del personale, di ambiente di lavoro orientato al benessere e altro ancora.

Parallelamente alla crescente integrazione delle donne nel mercato del lavoro, per lungo tempo la conciliabilità fra lavoro e famiglia è stata ritenuta un "ambito" femminile. Qualcosa sta cambiando: ora sempre più uomini, maggiormente coinvolti nei compiti educativi e di cura, ricercano una migliore armonizzazione con la sfera professionale. È tempo di pari opportunità per uomini e donne non solo nella sfera professionale ma anche nella vita.

Dal 2009, gli aiuti finanziari previsti dalla Legge federale sulla parità dei sessi e dalla relativa ordinanza per promuovere le pari opportunità sono estesi (per un periodo di prova di 8 anni) a progetti interni alle aziende ([www.uomo-e-donna.ch](http://www.uomo-e-donna.ch)).

### Il progetto

*Uomo Lavoro Paternità* – promosso dall'Associazione Dialogare – è il primo progetto nella Svizzera italiana orientato alla promozione delle pari opportunità anche in una prospettiva maschile. Esso consta di due componenti:

- il ciclo di seminari **Conciliare lavoro e famiglia**, cinque proposte di formazione continua con modalità interattiva e di breve durata, indirizzati al mondo del lavoro (ottobre 2009/febbraio 2010);
- il libro **Uomo Lavoro Paternità. La promozione delle pari opportunità in una prospettiva maschile**, Edizioni Associazione Dialogare-Incontri, Massagno (pubblicazione: ottobre 2009).

Il progetto è complementare alle politiche pubbliche, dei partner sociali e della società civile a sostegno delle famiglie e delle pari opportunità fra donna e uomo in ambito professionale.

### Il team di progetto

Capo-progetto: Osvalda Varini-Ferrari, laureata in pedagogia, Psicoterapeuta e Presidente dell'Associazione Dialogare-Incontri; collaboratrici di progetto: Daniela Peduzzi, laureata in pedagogia curativa, formatrice per adulti e Vice-presidente dell'Associazione Dialogare-In-

contri; Lorenza Hofmann, laureata in scienze politiche, Giornalista e Consulente; consulente esterno: Graziano Martignoni, Medico e psicoanalista, Professore alla Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), alle Università dell'Insubria e di Friburgo.

### I seminari

Il ciclo di seminari comprende un evento pubblico e quattro seminari su iscrizione e a pagamento. Ci si può iscrivere a tutto il programma (CHF 700.-) oppure scegliere uno o più seminari (CHF 200.- per ogni singolo seminario).

### La certificazione

L'offerta di formazione dell'Associazione Dialogare gode della certificazione *eduQua*, il certificato svizzero di qualità per istituzioni di formazione continua. Ai partecipanti verrà rilasciato un attestato di frequenza.

### Il libro

*Uomo Lavoro Paternità* si presenta come miscellanea: 40 autrici e autori, ticinesi, svizzeri e italiani, scelti in base a specifiche competenze disciplinari, professionali o istituzionali; 6 capitoli che spaziano dagli aspetti legislativi e socio-economici a quelli sociologici e psicologici; un capitolo è dedicato al mondo del lavoro e presenta informazioni e opinioni su politiche e prassi win-win per l'azienda, le collaboratrici e i collaboratori per conciliare lavoro e famiglia; in particolare, illustra come le competenze genitoriali possono costituire un valore aggiunto per l'azienda.

Il libro è considerato anche come complemento al programma seminariale.

### Il consultorio

L'Associazione Dialogare da più di dieci anni è presente sul territorio con il Consultorio *Sportello donna*, riconosciuto e finanziato dall'Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo. Orientato al sostegno di donne e uomini, di ogni età, confrontati nelle diverse fasi della vita con nuove scelte di formazione e di lavoro, risponde spesso a consulenze su come conciliare lavoro e famiglia. *Sportello Donna* è in grado di assicurare consulenza a persone che desiderano sciogliere questo "nodo" in vista di un reinserimento professionale, del mantenimento di un'attività professionale dopo la maternità o durante altre fasi evolutive della famiglia.

Anche le aziende possono indirizzare le loro collaboratrici o i loro collaboratori a *Sportello donna*.

Iscrizioni a: Associazione Dialogare, via Foletti 23, 6900 Massagno

Tel. +41 91 967 61 51 (lu-ve ore 9.00-12.00)

Fax +41 91 967 61 52

[segretariato@dialogare.ch](mailto:segretariato@dialogare.ch)

Ulteriori informazioni e iscrizioni su

[www.dialogare.ch](http://www.dialogare.ch) > Dialogare Azienda